

Міністерство освіти і науки України  
Київський університет імені Бориса Грінченка  
Кафедра реклами та зв'язків з громадськістю

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

О.Б. Жильцов  
“ ” 2015 року



РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## ОСНОВИ РЕДАГУВАННЯ

напрям підготовки 6.030303 Видавнича справа та редагування

Гуманітарний інститут

2015-2016 рік

Робоча програма «Основи редагування» для студентів за напрямом підготовки 6.030303 Видавнича справа та редагування (III курс), галузі знань 0303 журналістика та інформація  
2015 року – 22 с.

**Розробники:**

**Балабанова К. Є.**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри реклами та зв'язків з громадськістю Гуманітарного інституту Київського університету імені Бориса Грінченка.

**Школик І. В.**, кандидат наук із соціальних комунікацій, доцент кафедри реклами та зв'язків з громадськістю Гуманітарного інституту Київського університету імені Бориса Грінченка.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри реклами та зв'язків з громадськістю  
Протокол від «27» серпня 2015 року № 1

Завідувач кафедри реклами та зв'язків з громадськістю

/ iloe (Горбенко Г. В.)

Структура програми типова

Години відповідають робочому навчальному плану

Заступник директора з науково-методичної та навчальної роботи

OK (Єременко О.В.)

Схвалено Вченою радою Гуманітарного інституту

Протокол від «29» вересня 2015 року № 1

Вчений секретар

(І.Л.Видайчук)



©КУБГ, 2015 рік

©Балабанова К.Є., 2015 рік

©Школик І. В., 2015 рік

**ЗМІСТ**

Пояснювальна записка	4
Структура програми навчальної дисципліни	
I. Опис предмета навчальної дисципліни	7
II. Тематичний план навчальної дисципліни	8
III. Програма	
<i>Змістовий модуль I</i>	9
<i>Змістовий модуль II</i>	10
IV. Навчально-методична карта дисципліни	
«Основи редагування»	11
V. Плани семінарських занять	12
VI. Завдання для самостійної роботи	15
VIII. Система поточного і підсумкового контролю знань	17
IX. Методи навчання	19
X. Методичне забезпечення курсу	19
XI. Рекомендована література	
Основна	20
Додаткова	20

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Курс «Основи редагування» належить до циклу професійно орієнтованих дисциплін напряму підготовки «Видавнича справа та редагування» освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр». Викладається на третьому курсі в обсязі 108 год. (3 кредитів), завершується іспитом.

Програма визначає обсяги знань, які повинні опанувати студенти відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни «Основи редагування», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

**Метою** курсу «Основи редагування» є необхідна фахова підготовка студентів за спеціалізацією «Видавнича справа та редагування», здобуття комплексу теоретичних і практичних знань з основ редагування, формування навичок редакторського аналізу авторських оригіналів різних видів літератури та вміння орієнтуватися в сучасному редакційно-видавничому процесі.

Головне **завдання** курсу полягає в узагальненні та систематизації здобутих знань, забезпеченні ґрунтовного оволодіння студентами методами і прийомами редакторської роботи з текстами, їх тематичною і композиційною структурою, фактологічним матеріалом, мовою і стилем відповідно до чинних норм.

Завданнями курсу є :

- ознайомити студентів із комплексом загальнотеоретичних та практичних питань з основ редагування;
- формувати у студентів професійні навички редактора;
- надати студентам ґрунтовні знання про види редагування, особливості редакторського професійного читання та його різновиди;
- навчити студентів методики і техніки редакторської правки;
- забезпечити оволодіння специфікою роботи редактора з композиційною, тематичною і фактологічною структурами тексту видання, його лексико-стилістичним оформленням;
- познайомити студентів з особливостями редакторського аналізу як методу об'єктивної характеристики й оцінки авторського оригіналу, базовими критеріями редакторської оцінки твору, а також дати поняття про шляхи вдосконалення рукопису в процесі його підготовки до друку;
- забезпечити засвоєння студентами знань з логічних основ редагування та набуття практичних навичок логічного аналізу тексту;
- формувати вміння редагувати авторські оригінали різних видів літератури та працювати з комп'ютерним варіантом тексту документа;

- орієнтувати студентів на практичне використання теоретичної бази та навичок редакторської оцінки у подальшому систематичному вивченні предметів із редагування.

**Міжпредметні зв'язки.** Курс «Основи редагування» спирається на курси зі стилістики, редакційно-видавничого процесу, використовує поняття психолінгвістики, логіки, тощо.

Під час практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти **набувають умінь та навички:**

Вимоги до знань студентів

*Студент повинен знати:*

- особливості роботи редактора на всіх етапах редакційно-видавничого процесу;
- організацію і зміст процесу редагування;
- види редагування;
- етапи редагування;
- методику редагування;
- особливості редакторської підготовки складових тексту;
- критерії редакторської оцінки авторського оригіналу;
- особливості редагування текстів за допомогою комп'ютерних програм;
- особливості редагування різних видів літератури.

Вимоги до умінь і навичок студентів.

*Студент повинен уміти:*

- виконувати обов'язки творчого працівника редакції, видавництва чи видавничої структури;
- зробити редакторський аналіз авторського оригіналу;
- організувати рецензування авторського оригіналу;
- редагувати різні типи текстів;
- створити концепцію видання (проекту книги);
- добирати елементи науково-довідкового апарату у виданнях різних видів літератури, для різних кіл читачів;
- створювати анотацію;
- складати примітки;
- володіти технікою правки;
- звірити й підписати до друку сигнальний примірник;
- створити й відредагувати весь заголовковий комплекс видання;
- володіти комп'ютерними засобами редагування різних видів текстів;
- опрацювати всі варіанти верстки;

- підготувати оригінал-макет видання для його поліграфічного відтворення;
- звірити плівки книжкового блоку та кольороподілу художнього оформлення;

*Студент повинен володіти навичками:*

- редакторського аналізу і вміти давати об'єктивну характеристику й оцінку авторського оригіналу, пропонувати шляхи вдосконалення рукопису в процесі його підготовки до друку;
- володіти різноманітними методами редагування та застосовувати їх відповідно до різних видів видань;
- від студента вимагається всебічне оволодіння теоретичним матеріалом, уміння застосовувати його при обґрунтуванні редакторських правок під час роботи з авторським оригіналом.

Кількість годин, відведених навчальним планом на вивчення дисципліни, становить 108 год., із них 16 год. – лекції, 12 год. – практичні заняття, 40 год. – самостійна робота, 4 год. – модульний контроль, екзамен – 36 год.

# СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## I. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Предмет:** редакторська справа, яка поєднує організаційну та творчо-технічну діяльність редакторів.

<b>Курс:</b>	<b>Напрямок, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень</b>	<b>Характеристика навчальної дисципліни</b>
<p>Кількість кредитів, відповідних ECTS: 3 кредити</p> <p>Змістові модулі: 2 модулі</p> <p>Загальний обсяг дисципліни (години): 108 годин</p> <p>Тижневих годин: 2 години</p>	<p>Галузь знань 0303 журналістика та інформація</p> <p>Шифр та назва напрямку: 6.030303 Видавнича справа та редагування</p> <p>Освітньо-кваліфікаційний рівень «бакалавр»</p>	<p>Нормативна</p> <p><b>Рік підготовки:</b> 3.</p> <p><b>Семестр:</b> 5.</p> <p><b>Аудиторні заняття:</b> 28 години, з них: <b>Лекції</b> (теоретична підготовка): 16 годин <b>Практичні заняття:</b> 12 годин</p> <p><b>Модульні контрольні роботи:</b> 4 години</p> <p><b>Самостійна робота:</b> 40 годин</p> <p><b>Вид контролю:</b> іспит – 36 год.</p>

## II. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

п/п	Назви теоретичних розділів	Разом	Аудиторних	Лекцій	Семінарських	Практичних	Самостійна робота	Підсумковий контроль
1.	Сутність редагування. Мета й завдання редагування. Види редагування	8	4	2		2	4	
2.	Історія розвитку редагування в Україні	9	3	2		1	6	
3.	Специфіка роботи редактора в контексті редакційно-видавничого процесу	7	3	2		1	4	
4.	Етапи редагування. Редакторська правка	10	4	2		2	6	
	<b>Модульна контрольна робота</b>	2						2
<b>Разом</b>		<b>36</b>	<b>14</b>	<b>8</b>		<b>6</b>	<b>20</b>	<b>2</b>
5.	Предмет, механізм і структура редакторського аналізу	8	4	2		2	4	
6.	Критерії редакторської оцінки авторського оригіналу: тематичний, змістовий та предметно-інформаційний	11	3	2		1	8	
7.	Критерії редакторської оцінки авторського оригіналу: структурно-композиційний, логічний, мовно-стилістичний і редакційно-технічний	7	3	2		1	4	
8.	Особливості роботи редактора над підготовкою різних видів видань	8	4	2		2	4	
	<b>Модульна контрольна робота</b>	2						2
<b>Разом</b>		<b>36</b>	<b>14</b>	<b>8</b>		<b>6</b>	<b>20</b>	<b>2</b>
<b>Разом за навчальним планом</b>		<b>108</b>	<b>28</b>	<b>16</b>		<b>12</b>	<b>40</b>	<b>4/36</b>



### **III. ПРОГРАМА**

#### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I** **Сутність та зміст редагування**

##### **Лекція 1. СУТНІСТЬ РЕДАГУВАННЯ. МЕТА Й ЗАВДАННЯ РЕДАГУВАННЯ. ВИДИ РЕДАГУВАННЯ (2 год.)**

Сутність редагування. Мета й завдання редагування. Види редагування. Загальне редагування та його складові. Спеціальне редагування та його види: літературне редагування, наукове редагування, художньо-технічне редагування.

**Семінар 1.** Види редагування.

##### **Лекція 2. ІСТОРІЯ РОЗВИТКУ РЕДАГУВАННЯ В УКРАЇНІ (2 год.)**

Виникнення редагування. Редагування давньоруської рукописної книги. Зародження науки редагування. Становлення редагування в Україні у XX ст. Сучасний стан та перспективи розвитку редагування в умовах комп'ютеризації редакційно-видавничого процесу.

**Семінар 2.** Роль визначних діячів культури, науки та літератури у розвитку редагування в Україні.

##### **Лекція 3. СПЕЦИФІКА РОБОТИ РЕДАКТОРА В КОНТЕКСТІ РЕДАКЦІЙНО-ВИДАВНИЧОГО ПРОЦЕСУ (2 год.)**

Специфіка роботи редактора на підготовчому етапі редакційно-видавничого процесу. Особливості редакційного етапу. Роль редактора у виробничому етапі. Маркетинговий етап як завершення роботи редактора над авторським твором.

##### **Лекція 4. ЕТАПИ РЕДАГУВАННЯ. РЕДАКТОРСЬКА ПРАВКА (2 год.)**

Етапи редагування: основні складові. Поняття про редакторське професійне читання. Види редакторського читання. Редакторська правка та її види. Методика та техніка редакторської правки. Професійні навички редактора. Етичні правила редагування.

**Семінар 3.** Особливості застосування основних видів редакторської правки.

## **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II**

### **Методологічні основи редагування**

#### **Лекція 5. ПРЕДМЕТ, МЕХАНІЗМ І СТРУКТУРА РЕДАКТОРСЬКОГО АНАЛІЗУ (2 год.)**

Суть, завдання і зміст редакторського аналізу як професійного методу редактора. Структура редакторського аналізу. Розуміння тексту й усвідомлення формальних засобів передання змісту. Прийоми редакторського аналізу, що допомагають глибокому текстовому розумінню. Загальна схема редакторського аналізу та редагування. Редакторський висновок.

**Семінар 4.** Загальна схема редакторського аналізу авторського оригіналу.

#### **Лекція 6. КРИТЕРІЇ РЕДАКТОРСЬКОЇ ОЦІНКИ АВТОРСЬКОГО ОРИГІНАЛУ: ТЕМАТИЧНИЙ, ЗМІСТОВИЙ ТА ПРЕДМЕТНО-ІНФОРАЦІЙНИЙ (2 год.)**

Тематичний аспект оцінювання авторського оригіналу. Змістовий аспект оцінювання авторського оригіналу. Критерії оцінювання фактичного матеріалу. Кількісна та якісна оцінки фактичного матеріалу. Специфіка редакторської роботи з цитатами.

#### **Лекція 7. КРИТЕРІЇ РЕДАКТОРСЬКОЇ ОЦІНКИ АВТОРСЬКОГО ОРИГІНАЛУ: СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦІЙНИЙ, ЛОГІЧНИЙ, МОВНО-СТИЛІСТИЧНИЙ І РЕДАКЦІЙНО-ТЕХНІЧНИЙ (2 год.)**

Аналіз та оцінка композиції твору. Поняття про структуру твору. Особливості структури художнього та нехудожнього твору. Загальний аналіз рубрикації. Основні помилки рубрикації. Логічний аналіз авторського тексту. Критерії оцінювання мови та стилю авторського оригіналу. Редагування нетекстових елементів видання: ілюстрацій, таблиць, формул.

**Семінар 5.** Предметно-інформаційний та структурно-композиційний критерії оцінювання авторського оригіналу.

#### **Лекція 8. ОСОБЛИВОСТІ РОБОТИ РЕДАКТОРА НАД ПІДГОТОВКОЮ РІЗНИХ ВИДІВ ВИДАНЬ (2 год.)**

Редагування наукової та науково-популярної літератури. Редагування навчальної літератури. Редагування довідкової літератури. Редагування художньої літератури. Редагування дитячої літератури. Редагування перекладів. Редагування рекламної літератури. Редагування газетних, журнальних та інформаційних текстів. Робота редактора над перевиданням.

**Семінар 6.** Специфіка редакторського опрацювання різних видів видань.

**5 семестр**

**Разом: 108 год.**, лекції – 16 год., практичні заняття – 12 год., модульний контроль – 4 год., самостійна робота – 40 год., екзамен.

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Модулі	Змістовий модуль I					Змістовий модуль II				
Назва модуля	Сутність та зміст редагування					Методологічні основи редагування				
Кількість балів за модуль	87 балів					87 балів				
Лекції	відвідування – 4 б.					відвідування – 4 б.				
Теми лекцій	Сутність редагування. Мета й завдання редагування. Види редагування – 1 б.	Історія розвитку редагування в Україні – 1 б.	Специфіка роботи редактора в контексті редакційно-видавничого процесу – 1 б.	Етапи редагування. Редакторська правка – 1 б.	Предмет, механізм і структура редакторського аналізу – 1 б.	Критерії редакторської оцінки авторського оригіналу: тематичний, змістовий та предметно-інформаційний – 1 б.	Критерії редакторської оцінки авторського оригіналу: структурно-композиційний, логічний, мовно-стилістичний і редакційно-технічний – 1 б.	Особливості роботи редактора над підготовкою різних видів видань – 1 б.		
Теми практичних занять	Види редагування – 11 б.	Роль визначних діячів культури, науки та літератури у розвитку редагування в Україні – 11 б.		Особливості застосування основних видів редакторської правки – 11 б.	Загальна схема редакторського аналізу авторського оригіналу – 11 б.	Предметно-інформаційний та структурно-композиційний критерії оцінювання авторського оригіналу – 11 б.		Специфіка редакторського опрацювання різних видів видань – 11 б.		
Самостійна робота	5 балів	5 балів	5x2 балів	5 балів	5 балів	5 балів	5x2 балів	5 балів		
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота (25 балів)					Модульна контрольна робота (25 балів)				
Підсумковий контроль	Іспит Усього 174 балів									

## **V. ПЛАНИ СЕМІНАРСЬКИХ ЗАНЯТЬ**

### **Змістовий модуль I Сутність та зміст редагування**

#### **Семінарське заняття 1.**

##### **Види редагування.**

###### **План**

1. Осмислення редагування як виду професійної діяльності та як складової редакційно-видавничого процесу, його цілей та завдань.
2. Загальне редагування та його складові.
3. Спеціальне редагування:
  - 3.1. літературне редагування;
  - 3.2. наукове редагування;
  - 3.3. художньо-технічне редагування.
4. Аналіз видань на предмет літературного, наукового та художньо-технічного редагування.

**Основна література:** 1, 2, 3, 7, 8, 10.

**Додаткова література:** 5, 10, 11, 13, 29, 26, 33.

#### **Семінарське заняття 2.**

##### **Роль визначних діячів культури, науки та літератури у розвитку редагування в Україні.**

###### **План**

1. Характеристика редакторського доробку:
  - 1.1. Миколи Бажана;
  - 1.2. Микола Зерова;
  - 1.3. Осипа Маковея;
  - 1.4. Олени Кисілевської;
  - 1.5. Івана Дзюби;
  - 1.6. Івана Тиктора;
  - 1.7. Івана Огієнка;
  - 1.8. Михайла Драгоманова;
  - 1.9. Пантелеймона Куліша;
  - 1.10. Віталія Карпенка;
  - 1.11. Михайла Грушевського;
  - 1.12. Івана Франка.
2. Актуальні аспекти організації процесу редагування визначних редакторів.

**Основна література:** 1, 2, 7, 10.

**Додаткова література:** 3, 6, 30, 35.

**Семінарське заняття 3.****Особливості застосування основних видів редакторської правки****План**

1. Редакторська правка як складова процесу редагування.
2. Застосування правки-вичитки.
3. Специфіка правки-скорочення.
4. Правка-обробка як найуживаніший вид правки.
5. Особливості застосування правки-переробки.
6. Методика та техніка редакторської правки.

**Основна література:** 1, 2, 4, 5, 6, 9, 10.

**Додаткова література:** 1, 17, 20, 23, 28.

**Змістовий модуль II****Методологічні основи редагування****Семінарське заняття 4.****Загальна схема редакторського аналізу авторського оригіналу.****План**

1. Тематичний аналіз: оцінка вибору автором теми свого твору.
2. Змістовий аналіз: оцінка розробленості теми.
3. Предметно-інформаційний аналіз: оцінка фактичного матеріалу.
4. Структурно-композиційний аналіз.
5. Логічний аналіз.
6. Мовно-стилістичний аналіз: оцінка мовних засобів і стилістичних прийомів.
7. Редакційно-технічний: оформлення нетекстових елементів твору.

**Основна література:** 4, 5, 6, 7, 9, 10.

**Додаткова література:** 1, 8, 11, 13, 18, 28.

**Семінарське заняття 5.****Предметно-інформаційний та структурно-композиційний критерії оцінювання авторського оригіналу.****План**

1. Сутність предметно-інформаційного критерію оцінювання авторського оригіналу.
2. Поняття про факт і фактичний матеріал твору:
  - 2.1. передумови редакторського аналізу фактичного матеріалу;
  - 2.2 функції фактичного матеріалу та оперування фактами;
  - 2.3. види фактичного матеріалу та засоби їх вираження;
  - 2.4. поняття про обсяг та якість фактичного матеріалу;
  - 2.5. кількісна оцінка фактичного матеріалу та її критерії;

- 2.6. якісна оцінка фактичного матеріалу та її критерії;
- 3. Специфіка редакторської роботи з цитатами:
  - 3.1. цитата та її функції у тексті;
  - 3.2. основні типи перекручувань авторських цитат;
  - 3.3. техніка цитування і редакційне оформлення цитат.
- 4. Мета й завдання структурно-композиційного критерію оцінювання авторського оригіналу:
  - 4.1. аналіз і оцінка композиції твору;
  - 4.2. поняття про структуру твору. Особливості структури художнього та нехудожнього твору;
  - 4.3. основні засади побудови тексту;
  - 4.4. редагування заголовків;
  - 4.5. загальний аналіз рубрикації;
  - 4.6. види рубрик. Подрібленість рубрикації;
  - 4.7. основні помилки рубрикації.

**Основна література:** 1, 4, 5, 6, 9, 10.

**Додаткова література:** 1, 8, 11, 13, 28, 32.

### **Семінарське заняття 6.**

#### **Специфіка редакторського опрацювання різних видів видань.**

##### **План**

- 1. Особливості редагування наукової літератури:
  - 1.1. змістовий аспект у роботі редактора над авторським оригіналом наукової літератури;
  - 1.2. ознайомлювальний аспект у редагуванні наукових видань;
  - 1.3. структурний аспект редагування наукових видань.
- 2. Редакторські прийоми популяризації тексту науково-популярних видань.
- 3. Редакторське опрацювання видань навчальної літератури:
  - 3.1. специфіка типологічного ряду;
  - 3.2. загальна методика роботи редактора над авторським оригіналом навчальної літератури.
- 4. Особливості редагування довідкової літератури:
  - 4.1. специфіка роботи редактора над підготовкою до друку словників;
  - 4.2. специфіка роботи редактора над підготовкою до друку довідників;
  - 4.3. специфіка роботи редактора над підготовкою до друку енциклопедій.
- 5. Основні складові редагування перекладів.
- 6. Редагування художньої літератури:
  - 6.1. редакторське опрацювання творів класичної літератури;
  - 6.2. основні підходи редакторської оцінки та редагування творів сучасних письменників.
- 7. Особливості редакторської підготовки інформаційних видань.
- 8. Методика редагування рекламних текстів.

9. Специфіка роботи редактора над підготовкою дитячих видань:

- 9.1. засади редагування текстів дитячих видань;
- 9.2. адаптація наукових знань як основна складова дитячої літератури та роль редактора в її якісній підготовці.
- 9.3. Мовно-стилістичне опрацювання авторських оригіналів дитячої літератури.

**Основна література:** 1, 2, 4, 6, 9, 10.

**Додаткова література:** 1, 9, 10, 12, 14, 28, 32, 34, 35.

## **VI. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ**

### **Змістовий модуль I**

#### **Сутність та зміст редагування – 20 год.**

1. Проаналізувати книжкове видання в контексті трьох видів спеціального редагування: літературного, наукового та художньо-технічного. Сформулювати зауваження та пропозиції вдосконалення видання – 4 год.
2. Дослідити роль визначного діяча культури, науки та літератури (за вибором) у розвитку редагування в Україні – 6 год.
3. Написати анотацію до умовного авторського оригіналу. Аргументувати основні тактичні прийоми в написанні анотації, які використовуються для промоції видання – 4 год.
4. Віднайти у книжкових чи періодичних друкованих виданнях помилки, охарактеризувати їх за типологією і запропонувати власний варіант їх виправлення, застосовуючи методику та техніку редакторської правки – 6 год.

### **Змістовий модуль II**

#### **Методологічні основи редагування – 20 год.**

1. Опрацювати прийоми редакторського аналізу, що допомагають глибокому текстовому розумінню – 4 год.
2. Здійснити редакторський аналіз умовного авторського оригіналу (8 год) за загальною схемою редакторського аналізу:
  - аналіз і оцінка вибору автором теми свого твору;
  - аналіз і оцінка розробленості теми;
  - предметно-інформаційний аналіз і оцінка фактичного матеріалу;
  - структурно-композиційний аналіз;
  - логічний аналіз;
  - мовно-стилістичний аналіз;
  - аналіз і оцінка оформлення нетекстових елементів твору.
3. На основі здійсненого редакторського аналізу написати редакторський висновок на авторський оригінал – 2 год.
4. Проаналізувати специфіку редакторського опрацювання різних видів видань – 6 год.

Карту самостійної роботи, де визначено форми академічного контролю, успішність (бали) і термін виконання самостійної роботи студентами, подано у вигляді табл. 4.

Таблиця 4.

### КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
<b>Змістовий модуль I.</b> <b>Сутність та зміст редагування</b>			
Проаналізувати книжкове видання в контексті трьох видів спеціального редагування: літературного, наукового та художньо-технічного. Сформулювати зауваження та пропозиції вдосконалення видання (4 год.)	Семінарське заняття, іспит	5	I
Дослідити роль визначного діяча культури, науки та літератури (за вибором) у розвитку редагування в Україні (6 год.)	Семінарське заняття, іспит	5	II
Написати анотацію до умовного авторського оригіналу. Аргументувати основні тактичні прийоми в написанні анотації, які використовуються для промоції видання (4 год.)	Семінарське заняття, іспит	5x2	III
Віднайти у книжкових чи періодичних друкованих виданнях помилки, охарактеризувати їх за типологією і запропонувати власний варіант їх виправлення, застосовуючи методику та техніку редакторської правки (6 год.)	Семінарське заняття, іспит	5	IV
<b>Змістовий модуль II.</b> <b>Методологічні основи редагування</b>			
Опрацювати прийоми редакторського аналізу, що допомагають глибокому текстовому розумінню (4 год.)	Семінарське заняття, іспит	5	V
Здійснити редакторський аналіз умовного авторського оригіналу за загальною схемою редакторського аналізу (8 год.)	Семінарське заняття, модульний контроль, іспит	5x2	VI
На основі здійсненого редакторського аналізу написати редакторський висновок на авторський оригінал (2 год.)	Семінарське заняття, іспит	5	VII
Проаналізувати специфіку редакторського опрацювання різних видів видань (6 год.)	Семінарське заняття, іспит	5	VIII
<i>Разом: 40 год.</i>	<i>Разом: 50 балів</i>		



## VIII. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Основи редагування» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип покрокової звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів до 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти (п. IV), де зазначено види й терміни контролю. Систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у табл. 5.1., табл. 5.2., 5.3.

Таблиця 5.1.

Розрахунок рейтингових балів за видами поточного (модульного) контролю

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1	Відвідування лекцій	1	8	8
2	Відвідування практичних занять	1	6	6
3	Робота на практичному занятті	10	6	60
4	Виконання завдання з самостійної роботи	5	10	50
5	Модульна контрольна робота	25	2	50
<b>максимальна кількість балів 174</b>				

Розрахунок:  $174:60=2,9$

Студент набрав: 150

Оцінка:  $150:2,9=52$  (бал за семестр) додається екзамен (max 40 балів)

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

➤ **Методи усного контролю:** індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, екзамен.

➤ **Методи письмового контролю:** тестові завдання, самостійна робота, модульна контрольна робота.

Порядок переведення рейтингових показників успішності у європейські оцінки  
ECTS

Підсумкова кількість балів (max – 100)	Оцінка за 4-бальною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS
1–34	«незадовільно» (з обов’язковим повторним курсом)	F
35–59	«незадовільно» (з можливістю повторного складання)	FX
60–68	«задовільно»	E
69–74		D
75–81	«добре»	C
82–89		B
90–100	«відмінно»	A

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на семінарських, практичних заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульну контрольну роботу.

Виконання модульних контрольних робіт здійснюється з використанням роздрукованих завдань.

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом, на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- ✓ вчасність виконання навчальних завдань;
- ✓ повний обсяг їх виконання;
- ✓ якість виконання навчальних завдань;
- ✓ самостійність виконання;
- ✓ творчий підхід у виконанні завдань;
- ✓ ініціативність у навчальній діяльності.

## IX. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

### *I. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності*

#### **1) За джерелом інформації:**

- *Словесні*: лекція (традиційна, проблемна), семінари, пояснення, розповідь, бесіда.
- *Наочні*: спостереження, ілюстрація, демонстрація.
- *Практичні*: вправи.

**2) За логікою передачі і сприймання навчальної інформації:** індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні.

**3) За ступенем самостійності мислення:** репродуктивні, пошукові, дослідницькі.

**4) За ступенем керування навчальною діяльністю:** під керівництвом викладача; самостійна робота студентів: з книгою; виконання індивідуальних навчальних завдань.

### *II. Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:*

**1) Методи стимулювання інтересу до навчання:** навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; створення ситуацій зацікавленості (метод цікавих аналогій тощо).

## X. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

- ✓ опорні конспекти лекцій;
- ✓ навчальні посібники;
- ✓ робоча навчальна програма;
- ✓ засоби підсумкового контролю (комплект завдань для модульних контрольних робіт).

## XI. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна література:

1. Добровольський О. О., Хойнацький М. С. Підготовка оригіналів до видання : на допомогу авторові, рецензентові, редакторові, коректорові / О. О. Добровольський, М. С. Хойнацький. – К. : Вища школа, 1991. – 111 с.
2. Зелінська Н. В. Наукове книговидання в Україні : історія та сучасний стан : [навч. посібник для студ. вищ. навч. закладів] / Н. В. Зелінська. — Львів : Світ, 2002. — 268 с.
3. Іванченко Р. Г. Літературне редагування : [навч. посібник] / Р. Р. Іванченко. — К. : Вища школа, 1983. — 248 с.
4. Мильчин А. Э. Методика редактирования текста : [изд. 3-е перераб. и доп] / А. Э. Мильчин. – М. : Логос, 2005. – 524 с.
5. Мильчин А. Э. Справочная книга корректора и редактора / А. Э. Мильчин. – М. : Книга, 1974. – 414 с.
6. Накорякова К. М. Методика редакторской оценки текста / К. М. Накорякова. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1970. – 27 с.
7. Партико З. В. Загальне редагування : нормативні основи : [навч. посібник] / З. В. Партико. – Львів : Афіша, 2001. – 416 с.
8. Різун В. В. Літературне редагування / В. В. Різун. – К. : Либідь, 1996. – 240 с.
9. Сикорский Н. М. Теория и практика редактирования / Н. М. Сикорский. – М. : Высшая школа, 1980. – 328 с.
10. Тимошик М. С. Книга для автора, редактора, издавця : [практичний посібник] / М. С. Тимошик. – К. : Наша культура і наука, 2005. – 560 с.

### Додаткова література:

1. Антонова С. Г. Редакторская подготовка изданий : [учебник]. – М. : Издательство МГУП, 2002. – 468 с.
2. Антисуржик. Вчимося ввічливо поводитись і правильно говорити : [посібник / за ред. О. Сербенської]. – Львів : Світ, 1994. – 154 с.
3. Антоненко-Давидович Б. Як ми говоримо / Борис Антоненко-Давидович. – К. : Українська книга, 1997. – 336 с.
4. Бем Г., Вернер Й., Гордт Г., Шульг Г. Видавець майбутнього : маркетинг і менеджмент у видавництві / Г. Бем, Й. Вернер, Г. Гордт, Г. Шульг. – К. : Основи, 1994. – 176 с.
5. Былинский К. И., Розенталь Д. Э. Литературное редактирование : [2-е изд.] / К. И. Былинский, Д. Э. Розенталь. – М. : Искусство, 1961.
6. Видавнича справа та редагування в Україні : постаті і джерела (XIX перша третина XX ст.) : [навч. посібник / за ред. Н. В. Зелінської]. — Львів : Світ, 2003. — 612 с.
7. Володарчик Я. Маркетинг у видавничій справі : фантазія чи реальність? : [пер. з польської] / Я. Володарчик. — Львів : Кальварія, 2000. – 240 с

8. Вольфенгаген В. Э. Логика : техника рассуждений : [2-е изд., дополн. и перераб] / В. Э. Вольфенгаген. – М. : АО «Центр ЮрИнфоР», 2004. – 229 с.
9. ДСТУ 3017-95. Видання. Основні види, терміни та визначення. – К. : Держстандарт України, 1995. – 50 с.
10. ДСТУ 3018-95. Видання. Поліграфічне виконання. Терміни та визначення. – К. : Держстандарт України, 1995. – 21 с.
11. Зелінська Н. В. Теоретичні засади роботи редактора над літературною формою твору (літературне опрацювання тексту) : [навч. посібник] / Н. В. Зелінська. – К. : ІМКВО, 1989. – 76 с.
12. Капелюшний А. О. Стилїстика і редагування журналістських текстів / А. О. Капелюшний. – Львів : ПАІС, 2003. – 344 с.
13. Капелюшний А. О. Стилїстика й редагування : [практичний словник-довідник журналіста] / А. О. Капелюшний. – Львів : ПАІС, 2002. – 576 с.
14. Конструкція книги : [навч. посібник для студ. полігр. спец. вищ. навч. Закладів / С. Гавенко, Л. Кулік, М. Мартинюк]. – Львів : Фенікс, 1999. – 134с.
15. Крайнікова Т. С. Коректура : [підручник] / Т. С. Крайнікова. —К. : Наша наука і культура, 2004. – 252 с.
16. Мильчин А. Э. Культура издания, или Как не надо и как надо делать книги / А. Э. Мильчин. – М. : Логос, 2002. – 224 с.
17. Мильчин А. Э. Издательский словарь-справочник /А. Э. Мильчин – М. : ОЛМА-Пресс, 2003.– 558 с.
18. Непийвода Н. Сам собі редактор : порадник з української мови / Н. Непийвода. – К., 1996. – 260 с.
19. Огар Е. І. Дитяча книга: проблеми видавничї підготовки : [навч. посібник] / Е. І. Огар. – Львів : Аз-Арт, 2002. – 160 с.
20. Огар Е. І. Українсько-російський та російсько-український словник-довідник з видавничої справи / Е. І. Огар. – Львів : Палітра друку, 2002. – 224 с.
21. Партико З. В. Комп'ютеризація видавничого процесу / З. В. Партико. – К. : Вища школа, 1996. – 208 с.
22. Пикок Дж. Издательское дело : [пер. с англ. / 2-е изд., испр. и доп] / Дж. Пикок. — М. : Издательство ЭКОМ, 2002. – 424 с. : илл.
23. Пономарів О. Д. Культура слова : Мовностилїстичні поради : [навч. посібник] / О. Д. Пономарів. – К. : Либідь, 2001. – 240 с.
24. Редактирование отдельных видов литературы / Под ред. Н. М. Сикорского. – М. : Книга, 1987. – 397 с.
25. Різун В. В. Основи комп'ютерного набору і коректури : [підручник] / В. В. Різун. – К. : Либідь, 1993. – 172 с.
26. Сава В. І. Основи техніки творення книги : [навч. посібник] / В. І. Сава. – Львів : Каменярь, 2000. – 136 с.
27. Сміт Д. К. Посібник книговидавця / Д. К. Сміт. – К. : Любіть Україну, 1999. – 144 с.

- 28.Справочная книга редактора и корректора : Редакционно-техническое оформление издания. – М. : Книга, 1985. – 244 с.
29. Тимошик М. С. Видавнича справа та редагування : [курс лекцій] / М. С. Тимошик. – К., 2002.
- 30.Тимошик М. С. Історія видавничої справи : [підручник] / М. С. Тимошик. — К. : Наша культура і наука, 2003. — 496 с.
- 31.Український правопис. – К. : Наукова думка, 2010. – 288 с.
32. Феллер М. Д., Квітко І. С., Шевченко М. Г. Довідник коректора / М. Д. Феллер, І. С. Квітко, М. Г. Шевченко. – Харків : Ред.-вид. відділ Кн. палати УРСР, 1972. – 408 с.
33. Шевченко В. Е. Художньо-технічне редагування : [тексти лекцій] / В. Е. Шевченко. – К. : ВПЦ «Київський ун-т», 2005. – 254 с.
34. Энциклопедия книжного дела / Ю. Ф. Майсурадзе, А. Э. Мильчин, Э. П. Гаврилов и др. – М. : Юристъ, 1998. – 536 с.
35. Черниш Н. І. Українська енциклопедична справа: історія розвитку, теоретичні засади підготовки видань / Н. І. Черниш. – Львів : Фенікс, 1998. – 92 с.